

BLIND SPOT 1 - SUMMARY

For the first Blind Spot's issue, we have translated three stories written by French authors, selected a story from an American-Lebanese writer and film director, and worked with a Spanish street artist for the cover.

Jean-Claude Dunyach

Landscape with Intruders

Jean-Claude Dunyach is the author of more than a hundred short stories and six novels. He is one of the major French science fiction writers to publish in the last two decades. He has also published several translations of his stories in English and will appear in the forthcoming anthology edited by Ann & Jeff VanderMeer, *The Big Book of Science Fiction*. The French version of *Blind Spot*, namely *Angle Mort*, has published several of his stories. We are glad to present to you one of these, *Landscape with Intruders*, in which the scales of life and reality are entangled in a weird, but beautifully written manner.

Jean-Luc André d'Asciano

The First Tree in the Forest

Jean-Luc André d'Asciano directs a small publishing firm, l'œil d'or, which focuses above all on architecture and the performing arts. However, he also publishes novels, particularly those written by Iain Banks.

Following a first collection of shorts stories (*Cigogne*, Éditions Serge Safran), inhabited by strange characters at the edge of the fantastic, *The First Tree in the Forest* tackles the near future when humanity has lost its way in technology without protection and encountered total war. A dark text, but one that is not devoid of hope that intelligently renews the post-apocalyptic landscape.

Darine Hotait

I Come from Future

Darine Hotait is an American Lebanese writer and film director. She wrote and directed a number of short films that went on to received multiple awards at International film festivals. Her most recent short film I SAY DUST (2015) screened at over 35 international film festivals and received multiple awards. Her work mainly focuses on bridging literature and cinema while embodying a scientific approach and giving predominance to the science fiction genre.

She is currently working on her debut science fiction feature film

'Symphony of a Flood' which was selected at the Screenwriters' Pavilion at Cannes Film Festival 2016.

Aside from film, Darine is a published playwright and short story writer focusing on the science fiction genre. Her work appeared in various publications in print and online.

She resides in New York City. She can be reach on her website:

<http://www.darinehotait.com>

Fanny Charrasse

Record of a Growth

Fanny Charrasse is a PhD candidate in sociology at the École des Hautes Études en Sciences Sociales in Paris. In her work (both academic and fictional), she is studying questions about beliefs, perception and reality, dealing with problems close to those of Philip K. Dick's. This is her very first publication and we are sure that others will follow, because the peculiarity of her style makes her stories unique.

In the story selected by *Blind Spot*, which is a chapter of her novel-in-stories entitled *Backnight*, the narrator encounters doubt about the reality in which he is living. He conducts an investigation in order to determine what is truly real and what is fantasy, but is his inquiry already part of the construction of his reality? The strength of this story is that it can be related to several major ontological problems, such as: how do we produce knowledge about the world we live in, and what if that knowledge is making us blind to other realities, other ways of knowing the world?

Deih

Dilemma

Deih is a street artist, an illustrator and a 2D animator from Valencia, Spain. He started to paint graffiti in 1994 and his work is visible in many cities in Spain, as well as in Italy, France, Norway, and around the world, in Turkey, Cabo Verde, Iceland, Morocco and Mexico. His aesthetic is deeply marked by retro-futuristic comics from Europe, such as *Metal Hurlant*, *Cimoc* or *Zone 84*, from America, namely *Machine Man*, *Atari Force*, *Nexus*, and also from Japan, like *Akira*, *Ghost in the Shell*. Four years ago, he started THE INSIDER SERIES with which he uses his science fiction inspiration to explore and comprehend mental situations in which he finds himself or which he imagines people may be experiencing. The cover of our magazine, called *Dilemma*, is a great example of his work. He can be reached on his website : <http://eldeih.com>